

## Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998 - 1999 (\*)

25 MARS 1999

### PROJET DE LOI

#### relatif à l'occupation des travailleurs étrangers

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES AFFAIRES SOCIALES (1)

PAR  
**M. Luc GOUTRY**

(1) Composition de la commission :  
Président : M. Chevalier (P.)

A. — **Titulaires**

C.V.P. M. De Clerck,  
Mme D'Hondt,  
MM. Goutry, Lenssens,  
  
P.S. Mme Burgeon,  
MM. Delizée, Dighneef.  
V.L.D. MM. Anthuenis, Chevalier,  
Valkeniers.  
S.P. MM. Bonte, Vermassen.  
  
P.R.L.- M. Bacquelaine,  
F.D.F. Mme Herzet.  
P.S.C. M. Mairesse.  
  
VI. M. Van den Eynde.  
Blok  
Agalev/M. Wauters  
Ecolo

B. — **Suppléants**

M. Ansoms, Mme Creyf,  
M. Vandeurzen,  
Mme Van Haesendonck, Mme van  
Kessel.  
  
MM. Dufour, Harmegnies, Moock,  
Moriau.  
MM. Cortois, De Grauwé, Lano,  
Van Aperen.  
MM. Cuyt, Suykens, Verstraeten.  
  
MM. D'hondt, Michel, Wauthier.  
  
MM. du Bus de Warnaffe, Fournaux.

C. — **Membre sans voix délibérative :**

V.U. Mme Van de Casteele

*Voir:*

- 2072 - 98 / 99:

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2: Amendementen.

*Voir aussi :*

- N° 4: Texte adopté par la commission.

(\*) Cinquième session de la 49<sup>ème</sup> législature

## Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998 - 1999 (\*)

25 MAART 1999

### WETSONTWERP

#### betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE SOCIALE ZAKEN (1)

UITGEBRACHT DOOR  
DE HEER **Luc GOUTRY**

(1) Samenstelling van de commissie :  
Voorzitter : de heer Chevalier (P.)

A. — **Vaste leden**

C.V.P. H.DeClerck,  
Mevr. D'Hondt, Goutry,  
Lenssens.  
  
P.S. Mevr. Burgeon,  
HH. Delizée, Dighneef.  
V.L.D. HH. Anthuenis, Chevalier,  
Valkeniers.  
S.P. HH. Bonte, Vermassen.  
  
P.R.L.- H. Bacquelaine,  
F.D.F. Mevr. Herzet.  
P.S.C. H. Mairesse.  
  
VI. H. Van den Eynde.  
Blok  
Agalev/H. Wauters.  
Ecolo

B. — **Plaatsvervangers**

H. Ansoms, Mevr. Creyf,  
H.Vandeurzen,  
Mevr.VanHaesendonck, Mevr. van  
Kessel.  
  
HH. Dufour, Harmegnies, Moock,  
Moriau.  
HH. Cortois, De Grauwé, Lano,  
Van Aperen.  
HH. Cuyt, Suykens, Verstraeten.  
  
H. D'hondt, Michel, Wauthier.  
  
HH. du Bus de Warnaffe Fournaux.

Mevr. Colen, H. Sevenhans.

HH. Detienne, Vanoost.

C. — **Niet-stemgerechtigd lid**

V.U. Mevr. Van de Casteele

*Zie:*

- 2072 - 98 / 99:

- N° 1: Wetsontwerp.
- N° 2: Amendementen.

*Zie ook :*

- N° 4: Tekst aangenomen door de commissie.

(\*) Vijfde zitting van de 49<sup>ste</sup> zittingsperiode

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le présent projet lors de sa réunion du 23 mars 1999.

L'avis y relatif du Conseil consultatif de la main d'oeuvre étrangère figure en annexe.

**I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE LA MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL, CHARGÉE DE LA POLITIQUE D'ÉGALITÉ DES CHANCES ENTRE HOMMES ET FEMMES**

**1. Historique**

Le présent projet de loi vise à créer un nouveau cadre légal pour la réalisation d'une réglementation appropriée de l'occupation de travailleurs étrangers.

En outre, le projet de loi remplace l'actuel arrêté de pouvoirs spéciaux n° 34 du 20 juillet 1967 relatif à l'occupation de travailleurs de nationalité étrangère. En application de cet arrêté de pouvoirs spéciaux, il existe actuellement un ensemble disparate d'arrêtés d'exécution dont les principaux sont les suivants :

1.1.L'A.R. du 6 novembre 1967 relatif aux conditions d'octroi et de retrait des autorisations d'occupation et des permis de travail pour travailleurs de nationalité étrangère;

1.2.L'arrêté ministériel du 15 juillet 1969 relatif aux conditions d'octroi des autorisations d'occupation et des permis de travail pour les travailleurs de nationalité étrangère;

1.3.L'arrêté ministériel du 19 décembre 1967 relatif aux modalités d'introduction et de délivrance des demandes d'autorisation d'occupation et de permis de travail pour les travailleurs de nationalité étrangère;

1.4.L'A.R. du 16 avril 1992 portant réorganisation du Conseil consultatif de la main-d'oeuvre étrangère;

1.5.L'arrêté ministériel du 19 mars 1993 d'exécution de l'article 23 bis de l'A.R. du 6 novembre 1967 relatif aux conditions d'octroi et de retrait des autorisations d'occupation et des permis de travail pour les travailleurs de nationalité étrangère (artistes de cabaret);

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit ontwerp besproken tijdens haar vergadering van 23 maart 1999.

Het betreffende adviesraad voor buitenlandse arbeidskrachten werd als bijlage opgenomen.

**I. — INLEIDING VAN DE MINISTER VAN ARBEID EN TEWERKSTELLING, BELAST MET HET BELEID VAN GELIJKE KANSEN VOOR MANNEN EN VROUWEN**

**1. Historiek**

Het voorliggend ontwerp van wet, strekt ertoe heeft tot doel een nieuw wettelijk kader te creëren voor de uitwerking van een aangepaste reglementering voor de tewerkstelling van buitenlandse werknemers.

Het wetsontwerp vervangt daarbij het huidig volmachtsbesluit nr. 34 van 20 juli 1967 betreffende de tewerkstelling van werknemers van vreemde nationaliteit. In uitvoering van dit volmachtsbesluit bestaat er nu een lappendeken van uitvoeringsbesluiten waarvan de voornaamste de volgende zijn :

1.1.Het koninklijk besluit van 6 november 1967 betreffende de voorwaarden van toekenning en intrekking van de arbeidsvergunningen en arbeidskaarten voor werknemers van vreemde nationaliteit;

1.2.Het ministerieel besluit van 15 juli 1969 betreffende de voorwaarden van toekenning van de arbeidsvergunningen en arbeidskaarten voor werknemers van vreemde nationaliteit ;

1.3.Het ministerieel besluit van 19 december 1967 betreffende de modaliteiten van indiening en aflevering van de aanvragen om arbeidsvergunningen en arbeidskaarten voor werknemers van vreemde nationaliteit ;

1.4.Het koninklijk besluit van 16 april 1992 tot reorganisatie van de Adviesraad voor buitenlandse arbeidskrachten ;

1.5.Het ministerieel besluit van 19 maart 1993 tot uitvoering van artikel 23bis van het koninklijk besluit van 6 november 1967 betreffende de voorwaarden van toekenning en intrekking van de arbeidsvergunningen en arbeidskaarten voor werknemers van vreemde nationaliteit (cabaretartiesten) ;

1.6.Une série de circulaires ministérielles, notamment en matière de demandeurs d'asile et de victimes de la traite des êtres humains.

La réglementation actuelle en matière d'occupation de travailleurs étrangers n'est pas seulement dispersée à travers plusieurs textes, mais elle est surtout construite de manière incompréhensible et illogique pour qui doit en faire usage. C'est le cas tant pour les travailleurs étrangers que pour les employeurs en Belgique qui doivent faire appel à des personnes ayant une qualification déterminée ou des aptitudes qu'on ne trouve pas sur notre marché de l'emploi et pour les entreprises étrangères qui, à un moment donné, doivent décider d'investir ou non en Belgique.

Il s'imposait, dès lors, de procéder à une réécriture complète de cette matière.

Ce projet de loi s'est matérialisé après une large concertation à l'intérieur du Conseil consultatif de la main-d'œuvre étrangère. Ce Conseil est composé de représentants des partenaires sociaux, des ministres fédéraux et régionaux concernés par cette matière et du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

Le projet a été adapté aux remarques du Conseil consultatif et du Conseil d'Etat.

## 2. Objectifs du projet de loi (et de l'arrêté d'exécution à venir)

Les objectifs de la réécriture de l'actuel arrêté de pouvoirs spéciaux de 1967 et de tous ses arrêtés d'exécution sont les suivants :

1. Une coordination des textes existants;
2. Une actualisation de la réglementation en matière d'occupation de travailleurs étrangers;
3. La mise le plus possible en concordance des réglementations en matière de séjour et d'occupation de ressortissants étrangers;
4. Une adaptation des textes existants à la modification du contexte constitutionnel;
5. Une adaptation des textes existants au contexte européen modifié;
6. L'amélioration des possibilités de recours;
7. L'instauration d'une base légale pour le Conseil consultatif de la main-d'œuvre étrangère existant déjà.

### 1. Coordination des textes existants

Vu le fait que la réglementation actuelle se trouve dispersée de manière désordonnée dans des textes

1.6.Een reeks ministeriële omzendbrieven, o.a. inzake asielzoekers en slachtoffers van mensenhandel.

De huidige regelgeving inzake de tewerkstelling van buitenlandse werknemers is niet alleen verspreid over meerdere teksten, maar is vooral vrij ontoegankelijk en onlogisch opgebouwd voor al wie er gebruik moet van maken. Dit is het geval zowel voor buitenlandse onderdanen als voor werkgevers hier in België die beroep moeten doen op personen met een bepaalde kennis of met vaardigheden die niet aanwezig zijn op onze arbeidsmarkt en voor buitenlandse ondernemingen die op een bepaald ogenblik moeten beslissen om al dan niet in België te investeren.

Het was dan ook aangewezen over te gaan tot een volledige herschrijving van deze materie.

Dit wetsontwerp kwam tot stand na uitgebreid overleg binnen de Adviesraad voor buitenlandse arbeidskrachten. Deze raad is samengesteld uit vertegenwoordigers van de sociale partners, van de bij deze materie betrokken Federale Ministers en Gewestministers en van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding.

Het ontwerp werd aangepast aan de opmerkingen van deze Adviesraad en van de Raad van State.

## 2. Doelstelling van het wetsontwerp (en van het komend uitvoeringsbesluit)

De doelstellingen van de herschrijving van het bestaande volmachtenbesluit van 1967 en van alle uitvoeringsbesluiten ervan, zijn de volgende :

1. Een coördinatie van de bestaande teksten.
2. Een actualisering van de regelgeving i.v.m. de tewerkstelling van buitenlandse werknemers.
3. De wetgevingen inzake verblijf en tewerkstelling van buitenlandse onderdanen zo volledig mogelijk onderling op elkaar afstemmen.
4. Een aanpassing van de bestaande teksten aan de gewijzigde grondwettelijke context.
5. Een aanpassing van de bestaande teksten aan de gewijzigde Europese context.
6. Het verbeteren van de mogelijkheden om in beroep te gaan.
7. De instelling van een wettelijke basis voorzien voor de reeds bestaande Adviesraad voor buitenlandse werknemers.

### 1. Coördinatie van de bestaande teksten

Gelet op het feit dat de huidige reglementering onoverzichtelijk verspreid zit over verscheidene tek-

divers, une première mission consiste à la rendre accessible par la coordination des textes.

Pour y arriver, l'AR n° 34 du 20 juillet 1967 a été profondément réécrit.

Le chapitre I reflète qu'il s'agit en l'occurrence d'un projet de loi sur la base de l'article 78 de la Constitution (bicaméral par option, c'est-à-dire qu'il ne sera traité par le Sénat qu'en cas d'évocation).

Le chapitre II prévoit à l'article 2 plusieurs définitions pour une lisibilité aisée du projet de loi, à savoir les notions de ressortissants et de travailleurs étrangers, le Ministre (= le Ministre de l'Emploi et du Travail) et d'«autorité compétente»(c'est la définition prescrite par le Conseil d'Etat pour désigner, dans le projet de loi, les Régions).

Ce chapitre contient en son article 3, la définition du champ d'application de ce projet de loi : la loi est d'application aux travailleurs étrangers et aux employeurs. Il ne s'agit pas seulement, ici, des travailleurs qui sont liés par un contrat de travail mais également des personnes qui, sans être liées par un tel contrat, fournissent des prestations de travail sous l'autorité d'une autre personne. Le large champ d'application, qui figure aussi dans l'AR n° 34, a donc été repris ici.

En ce qui concerne les personnes qui sont exclues de ce champ d'application, ce projet de loi met en oeuvre une autre technique, à savoir, la dispense de l'obligation de détenir un permis de travail au lieu de l'exclusion du champ d'application.

Les principes généraux en matière d'autorisation d'occupation et de permis de travail sont exposés au chapitre III.

Le point de départ réside en ce que, lorsqu'un employeur souhaite engager un travailleur étranger, il doit préalablement obtenir une autorisation d'occupation de la Région concernée. Lorsque cette autorisation d'occupation est accordée, le travailleur étranger reçoit un permis de travail.

Cette règle connaît plusieurs dérogations ou modalités particulières :

\* Les autorisations d'occupation peuvent, dans certains cas, être octroyées sans qu'un permis de travail ne soit obligatoire pour le travailleur.

Ce sera notamment le cas par la délivrance de :

- une autorisation collective d'occupation pour un groupe, plutôt que pour un travailleur individuel.

sten, is een eerste opdracht het toegankelijk maken van de reglementering door coördinatie van de teksten.

Om dit te bereiken werd het koninklijk besluit nr. 34 van 20 juli 1967 grondig herschreven.

Hoofdstuk I geeft weer dat het terzake gaat om een wetsontwerp op grond van artikel 78 van de Grondwet (optioneel bicameraal, d.w.z. enkel een behandeling in de Senaat in geval van evocatie).

Hoofdstuk II voorziet in artikel 2 een aantal definities voor de vlotte leesbaarheid van het wetsontwerp, nl. van de begrippen buitenlandse onderdanen en werknelmers, de minister (= de minister van Tewerkstelling en Arbeid) en van de «bevoegde overheid» (dit is de door de Raad van State voorgeschreven omschrijving die in wetsontwerpen gebruikt wordt voor de aanduiding van de gewesten).

Dit hoofdstuk bevat verder in artikel 3 de omschrijving van het toepassingsgebied van dit wetsontwerp : de wet is van toepassing op de buitenlandse werknelmers en op de werkgevers. Hierbij gaat het niet alleen om de werknelmers die verbonden zijn door een arbeidsovereenkomst, maar ook om de personen die zonder arbeidsovereenkomst arbeid verrichten onder het gezag van een ander persoon. Het ruime toepassingsgebied dat ook voorkomt in het koninklijk besluit nr. 34 werd hier dus hernomen.

In verband met de personen die ontrokken worden aan dit toepassingsgebied hanteert dit wetsontwerp echter een andere techniek, namelijk vrijstelling van de verplichting een arbeidskaart te bekomen i.p.v. van uitsluiting uit het toepassingsgebied.

In Hoofdstuk III worden de algemene principes uiteengezet i.v.m. de arbeidsvergunning en de arbeidskaart.

Het uitgangspunt is dat wanneer een werkgever een buitenlandse werknelmer wenst tewerk te stellen, hij vooraf een arbeidsvergunning moet bekomen van het betrokken Gewest. Wordt die arbeidsvergunning toegekend, dan krijgt die buitenlandse werknelmer een arbeidskaart.

Deze regel kent een aantal afwijkingen of bijzondere nadere regels :

\* De arbeidsvergunningen kunnen in bepaalde gevallen verleend worden zonder dat er een arbeidskaart zal vereist zijn voor de werknelmer.

Dit zal met name het geval zijn bij de uitreiking van :

- een gemeenschappelijke arbeidsvergunning voor een groep i.p.v. voor een individuele werknelmer.

-une autorisation provisoire d'occupation dans certains cas où il n'y a pas de clarté sur le statut définitif de séjour du ressortissant étranger concerné.

\* Par ailleurs, il est également possible qu'un travailleur obtienne un permis de travail sans que l'employeur ait besoin d'autorisation d'occupation. C'est le cas du permis «A» qui est valable pour une durée illimitée et pour l'occupation chez tout employeur.

\* Enfin, il y a encore la situation où ni l'employeur, ni le travailleur étranger n'ont besoin, respectivement, d'une autorisation d'occupation et d'un permis de travail. C'est le cas quand il s'agit de ressortissants étrangers qui sont dispensés de l'obligation de posséder un permis de travail (par exemple, les ressortissants d'un Etat-membre de l'Union européenne).

Le chapitre IV traite de l'obtention des autorisations d'occupation et des permis de travail.

Afin de tenir compte le plus possible des situations qui évoluent parfois très vite, dans la pratique, non accorde au Roi la compétence :

\* de définir les différentes catégories de permis de travail (par exemple, A et B) et d'autorisation d'occupation,

\* et d'en fixer les conditions et la procédure d'octroi, de refus et de retrait.

Une indemnité forfaitaire de maximum 500 FB peut être prévue pour couvrir les frais de traitement des demandes et de délivrance des autorisations d'occupation et des permis de travail.

En cas de refus ou de retrait de l'autorisation d'occupation et/ou du permis de travail, le chapitre V prévoit une procédure de recours.

Les chapitres VI et VII contiennent les dispositions traditionnelles de surveillance et pénales. Hormis quelques améliorations mineures, dont plusieurs ont été proposées par le Conseil d'Etat, ces dispositions sont reprises de l'actuel AR n° 34. Ces dispositions ont encore été adaptées par la loi du 1er juin 1993.

L'article 13 du chapitre VII contient aussi la version, adaptée par la récente loi du 9 février 1999 (issue de la proposition de loi des sénateurs Semer et Hostekint, Doc Sénat n° 1064/1-1997/1998), du texte de l'actuel article 6bis. Il s'agit ici de la responsabilité solidaire, pour le paiement des frais d'hébergement et de rapatriement des illégaux, de ceux qui ont commis une infraction décrite dans la loi.

- een voorlopige arbeidsvergunning in bepaalde gevallen waarin er geen duidelijkheid bestaat over het definitief verblijfsstatuut van de betrokken buitenlandse onderdaan.

\* Anderzijds is het ook mogelijk dat aan de werknemer een arbeidskaart wordt uitgereikt zonder dat de werkgever een arbeidsvergunning nodig heeft. Dit is het geval bij de zgn. arbeidskaart «A» die voor onbepaalde duur geldt en voor tewerkstelling bij alle werkgevers.

\* Tenslotte is er nog de situatie waarbij noch de werkgever, noch de buitenlandse werknemer respectievelijk een arbeidsvergunning en een arbeidskaart nodig hebben. Dit is het geval wanneer het gaat om buitenlandse onderdanen die vrijgesteld zijn van de verplichting een arbeidskaart te bekomen (bijvoorbeeld onderdanen van een EU-lidstaat).

Hoofdstuk IV handelt over het verkrijgen van de arbeidsvergunningen en arbeidskaarten.

Teneinde maximaal rekening te kunnen houden met de soms uitermate snel veranderende situaties wordt aan de Koning in de praktijk, de bevoegdheid verleend:

\* de verschillende categorieën van arbeidskaarten (bijvoorbeeld A en B) en arbeidsvergunningen te bepalen,

\* en de voorwaarden en de procedure van toegekennung, weigering en intrekking ervan vast te stellen.

Een forfaitaire vergoeding van maximum 500 BEF. kan worden voorzien voor het dekken van de kosten van de behandeling van de aanvragen en de aflevering van de arbeidsvergunningen en -kaarten.

Bij weigering of intrekking van de arbeidsvergunning en/of arbeidskaart voorziet Hoofdstuk V een beroepsprocedure.

De Hoofdstukken VI en VII bevatten de traditionele toezichts- en strafbepalingen. Behalve enkele kleinere tekstverbeteringen – sommige voorgesteld door de Raad van State – werden deze bepalingen overgenomen van het bestaand koninklijk besluit nr. 34. Deze bepalingen werden nog aangepast bij de wet van 1 juni 1993.

Artikel 13 van Hoofdstuk VII bevat ook de recent door de wet van 9 februari 1999 (die haar oorsprong vindt in het wetsvoorstel van de senatoren Semer en Hostekint, Stuk Senaat nr. 1064/1-1997/1998) aangepaste tekstversie van het huidig artikel 6bis. Het gaat hier om de hoofdelijke aansprakelijkheid voor de betaling van de repatrierings- en huisvestingskosten voor de illegalen, voor al wie zich schuldig

Les chapitres VIII et IX, enfin, instituent dans la loi, le Conseil consultatif de la main-d'œuvre étrangère et prévoient un rapport annuel au Parlement sur l'application de la loi.

## **2. Une actualisation de la réglementation en matière d'occupation de travailleurs étrangers**

### **2.1. Introduction de nouvelles possibilités**

Plusieurs nouveaux développements dans ce domaine ont, dans le passé, trouvé une solution via des circulaires. Ces adaptations sont maintenant réglées via le projet de loi ou le seront ultérieurement dans l'arrêté d'exécution.

**2.1.1.** Ainsi l'article 4, § 3 du présent projet prévoit l'introduction d'une «autorisation collective d'occupation». Ceci est déjà actuellement d'application - il est vrai, sans réelle base juridique - pour, par exemple, des grands cirques étrangers qui donnent des représentations en Belgique pour quelques jours ou quelques semaines.

Afin d'éviter que, pour chaque individu d'un tel groupe, un dossier séparé doive être établi en vue de la délivrance d'un permis de travail à chacun d'eux, il est introduit une autorisation collective d'occupation qui est délivrée à l'employeur. Cette autorisation mentionne les noms de tous les travailleurs concernés du groupe pour lequel l'autorisation d'occupation est délivrée.

**2.1.2.** En outre, l'article 4, § 4 du projet prévoit la possibilité d'introduction d'une «autorisation provisoire d'occupation». Une telle autorisation provisoire d'occupation est actuellement déjà d'application, également sans base juridique directe, notamment pour les candidats réfugiés. Les demandeurs d'asile dont la demande a été déclarée recevable peuvent, dans l'attente d'une décision définitive sur le fond de leur demande d'asile, être occupés avec une autorisation provisoire d'occupation.

Cette autorisation provisoire perd sa validité dès que la demande d'asile est rejetée au fond, ou que le demandeur est définitivement reconnu comme réfugié. Dans ce dernier cas, il obtient actuellement un permis B ou, s'il réside déjà depuis plus de trois ans, un permis de travail A avec lequel il pourra être occupé chez n'importe quel employeur en Belgique.

**2.1.3.** En ce qui concerne le champ d'application de ce projet de loi, il y a aussi plusieurs adaptations. Le champ d'application qui est prévu à l'article 3 du projet de loi, est aussi large que celui de l'A.R. n° 34. Dans la législation actuelle figure une énumération

maakt aan een misdrijf beschreven bij deze wet.

De Hoofdstukken VIII en IX tenslotte stellen bij wet de Adviesraad voor de tewerkstelling van buitenlandse werknemers in en voorzien een jaarverslag aan het Parlement over de toepassing van deze wet.

## **2. Een actualisering van de regelgeving i.v.m. de tewerkstelling van buitenlandse werknemers.**

### **2.1. Invoering van nieuwe mogelijkheden**

Een aantal nieuwe ontwikkelingen op dit terrein werden in het verleden o.a. opgelost via omzendbrieven. Deze aanpassingen worden nu geregeld via dit wetsontwerp (of zullen later hun beslag krijgen in het uitvoeringsbesluit).

**2.1.1.** Zo voorziet artikel 4, § 3 van het voorliggende ontwerp in de invoering van een «gemeenschappelijke arbeidsvergunning». Deze wordt nu reeds toegepast – weliswaar zonder echte juridische basis – voor bv. grote buitenlandse circussen die hier voor enkele dagen of weken in België vertoningen komen geven. Om te voorkomen dat voor ieder individu van zo een groep een afzonderlijk dossier moet ingeleid en behandeld worden met het oog op het afleveren van arbeidskaarten aan elk van hen, wordt gewerkt met een gemeenschappelijke arbeidsvergunning die wordt afgeleverd aan de werkgever. Deze vergunning vermeldt de namen van alle betrokken werknemers van de groep waarvoor de arbeidsvergunning wordt afgeleverd.

**2.1.2.** Voorts voorziet artikel 4, § 4 van het ontwerp in de mogelijkheid van de invoering van een «voorlopige arbeidsvergunning». Een dergelijke voorlopige arbeidsvergunning wordt momenteel reeds toegepast, eveneens zonder directe juridische basis, onder meer voor de kandidaat-vluchtelingen. Asielzoekers wier aanvraag ontvankelijk werd verklaard, kunnen, in afwachting van een definitieve uitspraak ten gronde over hun asielaanvraag, tewerkgesteld worden met een voorlopige arbeidsvergunning.

De geldigheid ervan vervalt op het ogenblik dat hun asielaanvraag ten gronde verworpen wordt of dat zij definitief erkend worden als vluchteling. In dit laatste geval bekomen zij nu een arbeidskaart B of, indien zij hier reeds langer dan 3 jaar verblijven, een arbeidskaart A waarmee zij bij gelijk welke werkgever in België kunnen tewerkgesteld worden.

**2.1.3.** Wat het toepassingsgebied van dit wetsontwerp betreft, werden ook een aantal zaken aangepast. Het toepassingsgebied dat voorzien is in artikel 3 van het wetsontwerp, is even ruim als in het bestaand koninklijk besluit nr. 34. In de huidige wetge-

des catégories de personnes auxquelles cette législation n'est pas applicable. Le Roi peut, de plus, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, retirer des catégories supplémentaires de personnes du champ d'application de la législation.

L'article 7 du projet de loi n'évoque plus de l'exclusion de catégories déterminées de personnes du champ d'application de cette loi, mais donne au Roi la possibilité d'octroyer une dispense de l'obligation d'avoir un permis de travail. De cette manière, ces personnes restent bien en principe assujetties à la nouvelle loi. Ceci est important lorsque ces personnes pourraient être concernées par une des infractions punissables en vertu de l'article 12 du projet de loi. Quand elles sont dispensées d'obtenir un permis de travail, elles continuent à relever des dispositions pénales alors que, quand elles sont exclues du champ d'application elles ne sont en principe pas punissables en cas d'infractions prévues dans ce projet de loi.

## 2.2. Abrogation de dispositions tombées en désuétude

A côté de l'introduction de nouvelles possibilités dans la loi-cadre, ce projet ne reprend plus un certain nombre de dispositions tombées en désuétude.

**2.2.1.** Ainsi qu'il a été dit plus haut, la très longue énumération à l'article 2 bis de l'arrêté royal n° 34, de toutes les catégories de personnes qui sont exclues du champ d'application de cette législation, n'est plus reprise. A sa place, l'A.R. d'exécution prévoira une dispense de posséder un permis de travail pour les intéressés.

**2.2.2.** Dans le projet de loi, il n'est plus question des permis de travail valables pour tous les employeurs du secteur d'activité auquel l'employeur appartient (article 5, 2<sup>e</sup> de l'arrêté royal n° 34) ni des permis de travail valables pour les métiers et professions où les services du travailleur ne sont habituellement pas prestés auprès d'un même employeur (article 5, 3<sup>e</sup> de l'A.R. n° 34). Dans la pratique, il est en effet apparu qu'on ne faisait plus usage de la possibilité d'octroyer de tels permis.

**2.2.3.** Il ne sera également plus possible de mettre quelqu'un provisoirement au travail avant l'obtention de l'autorisation d'occupation (à ne pas confondre avec «l'autorisation provisoire d'occupation» dont il a déjà été question). L'actuelle réglementation prévoit que cela est possible en cas de nécessité urgente (article 6 de l'arrêté royal n° 34). Dans ce cas, la demande d'obtention d'une autorisation d'occupation doit être in-

ving wordt echter een opsomming gegeven van categorieën van personen op wie deze wetgeving niet van toepassing is. De Koning kan momenteel bovendien, bij een in Ministerraad overlegd besluit, bijkomende categorieën van personen onttrekken aan de toepassing van deze wetgeving.

Artikel 7 van het wetsontwerp heeft het niet langer over de *uitsluiting* van bepaalde categorieën van personen van het toepassingsgebied van deze wet, maar geeft de Koning de mogelijkheid een *vrijstelling* te verlenen van de verplichting een arbeidskaart te verkrijgen. Op die manier blijven deze personen in principe wél onderworpen aan de nieuwe wet. Dit is van belang wanneer deze personen betrokken zouden zijn bij één van de misdrijven die strafbaar worden gesteld in artikel 12 van het wetsontwerp. Wanneer zij vrijgesteld worden een arbeidskaart te bekomen vallen zij nog altijd onder de strafbepalingen. Wanneer zij echter uit het toepassingsgebied gesloten worden, zijn zij bij het plegen van een misdrijf voorzien bij dit wetsontwerp in principe niet strafbaar.

## 2.2. Opheffen van in onbruik gevallen bepalingen

Naast het voorzien van nieuwe mogelijkheden in de kaderwet, werden met dit ontwerp ook een aantal in onbruik gevallen bepalingen niet langer hernomen.

**2.2.1.** Zoals reeds eerder aangehaald werd de een lange opsomming van artikel 2 van het koninklijk besluit nr.34 van alle categorieën van personen die uitgesloten worden uit het toepassingsgebied van deze wetgeving niet langer hernomen. In de plaats daarvan zal het uitvoeringsKB een vrijstelling van het bekomen van een arbeidskaart voorzien voor de betrokkenen.

**2.2.2.** In het wetsontwerp is niet langer sprake van arbeidskaarten geldig voor al de werkgevers van de bedrijfstak waartoe de werkgever behoort (art. 5, 2<sup>e</sup> van koninklijk besluit nr. 34), noch van arbeidskaarten geldig voor ambachten en beroepen waarin de diensten van de arbeider gewoonlijk niet door één enkele werkgever worden gebruikt (art. 5, 3<sup>e</sup> van koninklijk besluit nr. 34). In de praktijk is immers gebleken dat niet langer gebruik werd gemaakt van de mogelijkheid om dergelijke kaarten uit te reiken.

**2.2.3.** Het zal ook niet langer mogelijk zijn iemand reeds voorlopig tewerk te stellen, vóór het bekomen van de arbeidsvergunning (niet te verwarren met de «voorlopige arbeidsvergunning» waarvan daan sprake was.). De huidige reglementering voorziet dat dit mogelijk is in geval van dringende noodzakelijkheid (art.6 van koninklijk besluit nr. 34). Momenteel dient in dat geval de aanvraag voor het bekomen van

troduite dans les trois jours ouvrables.

En pratique, cela donne lieu à beaucoup d'abus. Ceux-ci ne peuvent être combattus efficacement car la loi elle-même prévoit cette dérogation. Ce mécanisme doit être arrêté; de plus, on peut s'attendre, en 1999, à ce que les entreprises et les administrations chargées de l'application de cette législation puissent, dans ces cas urgents, introduire et traiter des demandes grâce aux possibilités techniques dont elles disposent et qui n'existaient pas en 1967 (P.C., fax, e-mail, ...).

### **3. La mise en concordance, tant que possible les législations en matière de séjour et d'occupation des ressortissants étrangers**

Pour mettre en concordance, autant que possible, les législations en matière de séjour et d'occupation des étrangers, la définition de l'article 2 du ressortissant et du travailleur étranger s'appuie sur les définitions qui sont données à l'article 1 de la loi du 15 décembre 1980 relative à l'accès au territoire, au séjour, à l'établissement et à l'éloignement des étrangers.

Ainsi, l'autorisation d'occupation, sur la base de l'article 4, § 2 du projet de loi ne sera pas non plus accordée quand le ressortissant étranger est déjà entré en Belgique en contradiction avec la réglementation sur le séjour.

Enfin, le droit d'aller en recours contre une décision de refus d'un permis de travail dépendra de la condition que le ressortissant étranger concerné réside légalement en Belgique.

### **4. Une adaptation des textes existants au contexte constitutionnel modifié**

L'article 6, § 1, IX, 3°, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 octroie la compétence, pour l'application des normes relatives à l'occupation des travailleurs étrangers, aux Régions. La compétence normative demeure toutefois une compétence de l'autorité fédérale. Cependant, jusqu'à présent, le texte de la législation existante en matière d'occupation de travailleurs étrangers n'a jamais été adapté à cette profonde redistribution des compétences.

L'article 2, 3° donne à cette fin une définition de «l'autorité compétente», c'est à dire des Régions.

Ces autorités compétentes interviennent pour la

de arbeidsvergunning wel te worden ingediend binnen de drie werkdagen.

In de praktijk geeft dit aanleiding tot heel wat misbruiken. Deze kunnen echter niet afdoend bestreden worden omdat de wet deze afwijkingsmogelijkheid zelf voorziet. Vandaar dat dit mechanisme moet worden stopgezet. Daarbij dient er op gewezen te worden dat de bedrijven en de administraties die belast zijn met de toepassing van deze wetgeving in 1999 over heel wat meer technische mogelijkheden beschikken dan in 1967 om in dringende gevallen een aanvraag in te dienen en te behandelen (PC's, fax, e-mail,...).

### **3. De wetgevingen inzake verblijf en tewerkstelling van buitenlandse onderdanen zo volledig mogelijk onderling op elkaar afstemmen.**

Om de wetgevingen inzake verblijf en tewerkstelling van buitenlandse onderdanen zo volledig mogelijk op elkaar af te stemmen, steunt de definitie in artikel 2 van buitenlandse onderdaan en werknemer op de definities die gegeven worden in artikel 1 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Zo ook zal de arbeidsvergunning op grond van artikel 4, §2 van het wetsontwerp niet worden toegekend wanneer de buitenlandse onderdaan België reeds is binnengekomen in strijd met de verblijfsreglementering.

Tenslotte wordt het recht om in beroep te gaan tegen een beslissing om een arbeidskaart te weigeren afhankelijk gesteld van de voorwaarde dat de betrokken buitenlandse onderdaan wettig in België verblijft.

### **4. Een aanpassing van de bestaande teksten aan de gewijzigde grondwetelijke context.**

Artikel 6, §1, IX, 3°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen verleent de bevoegdheid voor de *toepassing* van de normen betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers aan de gewesten. De normerende bevoegdheid blijft echter een bevoegdheid van de Federale overheid. De tekst van de bestaande wetgeving inzake de tewerkstelling van buitenlandse werknemers is echter tot op vandaag nooit aangepast geworden aan deze ingrijpende bevoegdheidsverdeling.

Artikel 2,3° geeft daarom een definitie van de «bevoegde overheid», dit zijn de gewesten.

Deze bevoegde overheden komen tussen voor het

délivrance des autorisations d'occupation et des permis de travail (articles 4 et 5 du projet de loi).

Là où, précédemment, l'arrêté royal n° 34 prévoyait certaines taxes qui devaient être payées pour pouvoir obtenir l'autorisation d'occupation et le permis de travail, l'article 8, § 3 parle maintenant d'indemnités (de maximum 500 F.B.) qui doivent éventuellement être payées aux autorités chargées du traitement et de la délivrance de ces documents. Ces autorités sont les Régions. Il dépendra de la manière dont la procédure sera organisée dans le futur que les communes soient encore éventuellement concernées pour la délivrance de ces documents.

Les recours contre le refus ou le retrait du permis de travail ou de l'autorisation d'occupation doivent de même être introduits auprès de «l'autorité compétente» (article 9).

## 5. Une adaptation des textes existants au contexte européen modifié

Dans le texte actuel de l'arrêté royal n° 34 il est, par exemple, toujours question de documents dans le cadre de la CECA (article 11 de l'A.R. n° 34 et article 19 concernant l'introduction d'un recours contre le refus d'un permis de travail). Il va de soi que ces dispositions ne sont plus reprises dans le présent projet de loi.

Ici, il y a lieu d'attirer l'attention sur les récentes initiatives de la Commission européenne pour arriver à une directive en vue de régler les conséquences de l'arrêt Van der Elst de la Cour de Justice des Communautés Européennes. Cet arrêt n° C-43/93 du 9 août 1994 a trait à la situation d'une entreprise établie dans un Etat-membre de l'U.E., qui se rend dans un autre Etat-membre, avec ses travailleurs, parmi lesquels des ressortissants d'Etats tiers à l'U.E., pour y prêter des services. Jusqu'à cet arrêt, on devait pour ces ressortissants d'Etats tiers disposer de deux permis de travail : un dans l'Etat-membre où l'entreprise est établie et un dans l'Etat membre où l'on fournit les prestations avec ces travailleurs non-U.E. Selon la C.J.C.E. ceci est en contradiction avec le principe de la libre circulation des services.

Pour cela, une Directive est établie en vue d'arriver à la même solution pour ces situations dans tous les Etats membre. Vu que les premiers projets de texte sur ce point ont été distribués par la Commission à la fin de février 1999, il est évidemment encore trop tôt pour anticiper là-dessus. Il faudra bien encore deux ans environ avant d'y voir plus clair quant aux solutions choisies et quant à savoir si quelque chose doit

verstreken van de arbeidsvergunningen en arbeidskaarten (de artikelen 4 en 5 van het wetsontwerp).

Daar waar vroeger door koninklijk besluit nr. 34 bepaalde belastingen werden voorzien die moesten betaald worden om de arbeidsvergunning en de arbeidskaart te kunnen bekomen, heeft artikel 8,§3 het nu over vergoedingen (maximum 500 BEF. elk) die eventueel moeten betaald worden aan de overheden die belast zijn met de verrichtingen van behandeling én aflevering van die documenten. Deze overheden zijn de Gewesten. Afhankelijk van de wijze waarop de procedure in de toekomst zal georganiseerd worden, zullen ook de gemeenten hierbij eventueel nog betrokken zijn voor de aflevering van deze documenten.

Beroep tegen de weigering of intrekking van arbeidskaarten en arbeidsvergunningen moeten eveneens ingesteld worden bij de «bevoegde overheid» (artikel 9).

## 5. Een aanpassing van de bestaande teksten aan de gewijzigde Europese context.

In de huidige teksten van het koninklijk besluit nr. 34 is er bv. nog altijd sprake van documenten in het kader van de EGKS (art. 11 van koninklijk besluit nr. 34 en artikel 19 m.b.t. de instelling van een beroep tegen de weigering van een arbeidskaart). Uiteraard werden deze bepalingen niet hernomen in voorliggend wetsontwerp.

Terzake dient wel de aandacht gevestigd te worden op recente initiatieven van de Europese Commissie om te komen tot een richtlijn teneinde de gevallen te regelen van het arrest -Vander Elst van het Europees Hof van Justitie te Luxemburg. Dit arrest nr. C-43/93 van 9 augustus 1994 heeft betrekking op de situatie van een onderneming, gevestigd in één van de lidstaten van de EU, die met haar werknemers – waaronder onderdanen van lidstaten van buiten de EU – diensten gaat verrichten in een andere lidstaat van de EU. Tot vóór dit arrest moest men voor die niet-EU-onderdanen twee arbeidskaarten bekomen : één in de lidstaat waarin de onderneming gevestigd is en één in de lidstaat waarin men met die niet-EU-werknemers werken gaat verrichten. Volgens het Hof van Justitie is dit strijdig met het beginsel van het vrij verkeer van diensten.

Daarom wordt nu een richtlijn uitgewerkt om te komen tot dezelfde oplossing voor deze situaties in alle lidstaten. Aangezien de eerste ontwerpteksten hieromtrent door de Commissie voor het eerst verdeeld werden op het einde van vorige maand, is het uiteraard nog te vroeg om hierop al vooruit te lopen. Het zal wellicht nog ongeveer twee jaar duren alvorens meer duidelijkheid zal bestaan over de gekozen oplossingen en over de vraag of terzake iets moet voor-

être prévu dans la loi même ou si cela peut être réglé dans l'arrêté d'exécution.

## **6. L'amélioration des possibilités de recours**

Des améliorations juridiques ont aussi été apportées, en ce qui concerne la possibilité d'aller en recours contre une décision de refus ou de retrait d'un permis de travail ou d'une autorisation d'occupation, par les articles 9 et 10 du projet de loi. Le délai de recours est porté de dix jours à un mois. De plus, la compétence est donnée au Roi de régler les modalités de cette procédure.

## **7. L'instauration d'une base légale pour le Conseil consultatif de la main-d'œuvre étrangère existant déjà**

L'actuel Conseil consultatif a été institué par l'arrêté royal du 16 avril 1992. Vu l'importance de la concertation avec toutes les institutions concernées par cette matière, il semble opportun de prévoir l'intervention de ce Conseil dans la loi même.

## **II. — DISCUSSION GÉNÉRALE**

### *A. Interventions des membres*

*M. Lenssens* constate que le texte proposé constitue une loi cadre authentique, délimitant, par la définition de principes essentiels, le cadre légal dans lequel le pouvoir exécutif est appelé à agir. Cette manière de procéder est particulièrement indiquée en l'occurrence.

Dans le prolongement logique de ce constat, il se rait souhaitable que la commission puisse être impliquée dans le processus d'élaboration du projet d'arrêté royal d'exécution du texte proposé.

D'autre part, le dépôt du projet à l'examen répond à la nécessité d'actualiser les dispositions de l'arrêté royal n°34 du 20 juillet 1967 relatif à l'occupation des travailleurs de nationalité étrangère.

Une évolution considérable a en effet caractérisé ces trente dernières années : que l'on songe par exemple au processus de constitution de l'Union européenne et de l'Espace économique européen.

L'intervenant fait par ailleurs observer qu'en vertu de l'article 39 (ancien article 48) du Traité instituant la C.E., relatif à la libre circulation des travailleurs, ainsi que des règlements et directives du Conseil de l'U.E. pris en exécution de cet article, le mécanisme

zien worden in de wet zelf, dan wel of dit kan geregeld worden via het uitvoeringsbesluit.

## **6. Het verbeteren van de mogelijkheden om in beroep te gaan.**

Ook inzake de mogelijkheid in beroep te gaan tegen een beslissing tot weigering of intrekking van een arbeidskaart of arbeidsvergunning, werden juridische verbeteringen aangebracht bij de artikelen 9 en 10 van het wetsontwerp. De beroepstermijn werd van 10 dagen op 1 maand gebracht. Bovendien wordt aan de Koning de bevoegdheid verleend om de nadere regels van deze procedure te regelen.

## **7. De instelling van een wettelijke basis voorzien voor de reeds bestaande Adviesraad voor buitenlandse werknemers.**

De bestaande Adviesraad werd ingesteld bij het koninklijk besluit van 16 april 1992. Gelet op het belang van het overleg met alle instellingen betrokken bij deze materie, bleek het aangewezen het optreden van deze Adviesraad in de wet zelf te voorzien.

## **II. — ALGEMENE BESPREKING**

### *A. Opmerkingen van de leden*

*De heer Lenssens* constateert dat de voorgestelde tekst een door en door echte kaderwet is, die een omschrijving bevat van fundamentele beginselen en aldus het wettelijk kader schept waarbinnen de uitvoerende macht moet handelen. Die werkwijze is *in casu* bijzonder geschikt.

Uit die vaststelling vloeit logischerwijze de wens voort dat de commissie zou worden betrokken bij de uitwerking van het ontwerp van koninklijk besluit dat de tenuitvoerlegging van de voorgestelde tekst mogelijk moet maken.

Voorts beantwoordt de indiening van de ter besprekking voorliggende tekst aan de noodzaak om de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 34 van 20 juli 1967 betreffende de tewerkstelling van werknemers van vreemde nationaliteit bij de tijd te brengen.

De jongste dertig jaar voltrok zich immers een diepgaande evolutie: denken we maar aan de totstandbrenging van de Europese Unie en de Europese Economische Ruimte.

Overigens stipt de spreker aan dat krachtens artikel 39 (het vroegere artikel 48) en volgende van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzake het vrije verkeer van werknemers, alsook krachtens de met toepassing van dat

des autorisations d'occupation et de permis de travail ne s'applique qu'aux travailleurs ressortissants d'États non membres de l'U.E.

L'orateur s'interroge ensuite sur le régime juridique applicable aux travailleurs au pair. Le système de travail au pair fait l'objet de nombreux abus et le nombre de jeunes travailleurs - et principalement de travailleuses- concernés connaît une croissance sensible, notamment depuis les mesures adoptées par le gouvernement à l'égard des artistes étrangers de cabaret, suite aux recommandations successivement adoptées par la commission d'enquête parlementaire chargée d'élaborer une politique structurelle visant la répression et l'abolition de la traite des êtres humains (cfr Doc n°637/7-91-92 p. 83 et suivantes) et par la commission spéciale de suivi (cfr Doc n°1399/1-97-98, p. 79 et suivantes).

Le membre souhaite enfin disposer de statistiques récentes relatives quant au nombre d'autorisations d'occupation et de permis de travail, ventilées par nationalités en cause.

*M. Wauters* conçoit qu'il puisse être fait appel, tel que par le biais du projet à l'examen, à une loi cadre au sens classique du terme. En outre, une coordination de la réglementation en vigueur en matière d'occupation des travailleurs de nationalité étrangère - épargnée en de nombreux arrêtés royaux et ministériels- s'imposait également.

Cela étant, le texte proposé confère au Roi une délégation de compétences trop importante, notamment en ce qui concerne les dispenses et les exceptions en matière d'autorisation d'occupation et de permis de travail)(cfr article 7).

Il appartient en effet au législateur de fixer ces dérogations.

L'orateur souhaite d'autre part être informé de la teneur du projet d'arrêté royal d'exécution du texte proposé. Ce projet a déjà fait l'objet d'une demande d'avis auprès du Conseil d'État, laquelle fut toutefois déclarée irrecevable par ce dernier. Il se rallie également à la demande de *M.Lenssens* visant à organiser un débat en commission sur ce même projet d'arrêté.

L'intervenant se réjouit par ailleurs du fait que le texte proposé améliore, notamment sur le plan des concepts utilisés, la coordination et la cohérence entre la réglementation relative à l'occupation de travailleurs étrangers et la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

artikel door de Raad van de EU uitgevaardigde verordeningen en richtlijnen, het mechanisme van de arbeidsvergunningen en arbeidskaarten slechts geldt voor werknemers die onderdaan zijn van landen die geen deel uitmaken van de EU.

Vervolgens wil de spreker weten onder welke juridische regeling *au pair*-werknemers vallen. De *au pair*-arbeidsregeling heeft aanleiding gegeven tot tal van misbruiken en het aantal in die sector actieve jonge werknemers -inzonderheid werkneemsters- neemt gestaag toe. Dat is zeker zo sinds de regering maatregelen heeft aangenomen met betrekking tot de buitenlandse cabaretartiesten, op grond van de opeenvolgende aanbevelingen van de commissie belast met het parlementair onderzoek naar een structureel beleid met het oog op de bestrafing en de uitscholing van de mensenhandel (Stuk Kamer nr. 673/7-91/92, blz. 83 en volgende) en door de bijzondere evaluatiecommissie (zie Stuk Kamer nr. 1399/1-97/98, blz. 79 en volgende).

Tot slot had het lid graag beschikt over recente statistische gegevens in verband met het aantal per nationaliteit toegekende arbeidsvergunningen en arbeidskaarten.

*De heer Wauters* begrijpt dat, net zoals bij het ter bespreking voorliggende wetsontwerp, kan worden gegrepen naar een traditionele kaderwet. Bovendien mocht evenmin nog langer worden getalmd met de coördinatie van de verschillende voorschriften die thans de tewerkstelling van buitenlandse werknemers regelen en verspreid terug te vinden zijn in tal van koninklijke en ministeriële besluiten.

Niettemin verleent de voorgestelde tekst de Koning te veel bevoegdheden, met name wat de vrijstellingen en de uitzonderingen betreft inzake het toe kennen van arbeidsvergunningen en arbeidskaarten (zie artikel 7).

Het komt immers de wetgever toe die afwijkingen vast te stellen.

Voorts had de spreker graag meer informatie gekregen over de strekking van het ontwerp van koninklijk besluit met het oog op de tenuitvoerlegging van de voorgestelde tekst. De Raad van State werd reeds om een advies over dat ontwerp verzocht, maar heeft de aanvraag daartoe stekkende onontvankelijk verklaard. Hij schaart zich eveneens achter de vraag van de heer *Lenssens* of het niet mogelijk is in de commissie over dat bewuste ontwerp van koninklijk besluit een debat te houden.

Overigens verheugt de spreker zich over het feit dat de voorgestelde tekst, met name op het vlak van de gehanteerde begrippen, zorgt voor een betere coördinatie en meer coherentie tussen de regelgeving inzake de tewerkstelling van buitenlandse werknemers en de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging

Il constate ensuite que l'exposé des motifs laisse sous-entendre qu'un déficit de main d'œuvre qualifiée se présenterait dans certains segments du marché du travail et que dès lors, un assouplissement du dispositif proposé s'imposerait à l'avenir afin de pouvoir intervenir rapidement sur ledit marché.

L'intervenant estime par conséquent que l'on semble s'orienter vers un régime spécifique applicable à une catégorie déterminée de travailleurs étrangers, ce que confirme au demeurant l'article 8 du texte proposé, s'agissant des examens médicaux et d'aptitude professionnelle.

A cet égard, l'orateur se demande si la procédure afférente aux examens médicaux est alignée sur celle prévue en la matière par la loi du 15 décembre 1980 précitée. Il s'interroge également sur la pertinence du critère que constituerait le test d'aptitude professionnelle, en tant que condition préalable à l'octroi des permis de travail et des autorisations d'occupation.

En ce qui concerne la procédure de recours, s'il y a lieu d'approuver le fait que les délais en la matière aient été portés de dix jours à un mois, il est toutefois regrettable que ce soit la même autorité, à savoir le ministre, qui décide également en degré d'appel de l'octroi ou non d'un permis de travail. Une autre possibilité est-elle envisagée dans le cadre de la délégation conférée au Roi par l'article 10 du texte proposé ? Le Conseil consultatif pour l'occupation des travailleurs étrangers jouera-t-il le rôle d'instance d'avis en la matière ?

Il convient, à titre de comparaison, de préciser qu'en matière de procédure d'octroi de permis de travail aux travailleurs indépendants de nationalité étrangère, le rejet de la demande par le ministre entraîne obligatoirement la saisine, pour avis, du Conseil d'enquête économique.

S'attachant à l'octroi de l'autorisation d'occupation, l'orateur constate qu'aux termes de l'alinéa 3 du § 1<sup>er</sup> de l'article proposé, le Roi peut déroger au principe selon lequel l'employeur doit disposer d'une autorisation préalable de l'autorité compétente en la matière. L'exposé des motifs précise qu'une telle dérogation est envisageable lorsque les travailleurs étrangers sont en possession d'un permis de travail valable pour tous les employeurs.

On peut dès lors se demander pourquoi le texte proposé prévoit une faculté de dérogation dès lors que dans l'hypothèse considérée, les travailleurs étrangers sont déjà en possession d'un permis de travail (dit A en l'occurrence).

L'intervenant plaide par ailleurs pour la dispense automatique, en faveur des réfugiés politiques recon-

en de verwijdering van vreemdelingen.

Vervolgens leest hij tussen de regels van de memorie van toelichting dat bepaalde segmenten van de arbeidsmarkt met een tekort aan opgeleide arbeidskrachten te kampen zouden hebben; derhalve zou het beschikkend gedeelte in de toekomst moeten worden versoepeld, teneinde sneller op die ontwikkeling te kunnen reageren.

De spreker leidt daaruit af dat zich een evolutie aftekent naar een specifieke regeling voor een welbepaalde categorie van buitenlandse werknemers; een ander blijkt overigens ook uit artikel 8 van de voorgestelde tekst, inzake het geneeskundig onderzoek en het onderzoek naar de beroepsbekwaamheid.

In dat verband vraagt de spreker zich af of de procedure met betrekking tot het geneeskundig onderzoek wel is afgestemd op die waarin vooroemd wet van 15 december 1980 voorziet. Tevens heeft hij vragen bij de relevantie van de test inzake de beroepsbekwaamheid, die zou worden gehanteerd als criterium waaraan vooraf moet worden voldaan om een arbeidskaart of een arbeidsvergunning te krijgen.

Wat de mogelijkheden qua beroep betreft, is ook hij van mening dat de terzake geldende termijnen moesten worden verlengd van tien dagen tot één maand, maar vindt hij het jammer dat eenzelfde instantie, met name de minister, ook in beroep uitspraak doet over het al dan niet toekennen van een arbeidskaart. Werd in het raam van de krachtens het voorgestelde artikel 10 aan de Koning verleende bevoegdheid nog aan andere mogelijkheden gedacht? Zal de Adviesraad voor de tewerkstelling van buitenlandse werknemers terzake adviserend mogen optreden?

Ter vergelijking mag niet uit het oog worden verloren dat de Raad voor Economisch Onderzoek hoe dan ook om een advies moet worden verzocht, zo de minister een aanvraag afwijst in het raam van een procedure voor de toekenning van een arbeidskaart aan zelfstandigen van buitenlandse origine.

In verband met de toekenning van de arbeidsvergunning stelt de spreker vast dat de Koning, volgens § 1, derde lid van het voorgestelde artikel 4, kan afgwijken van het beginsel dat de werkgever vooraf een vergunning van de terzake bevoegde overheid moet hebben gekregen. Volgens de memorie van toelichting is die afwijking mogelijk indien de buitenlandse werknemer in het bezit is van een arbeidskaart die geldig is voor alle werkgevers.

Men kan zich dan ook afvragen waarom de voorgestelde tekst in die mogelijke afwijking voorziet aangezien de buitenlandse werknemers in de geopperde onderstelling reeds een arbeidskaart bezitten (in dit geval de «A»-kaart).

De spreker wenst tevens dat de erkende politieke vluchtelingen automatisch zouden worden vrijgesteld

nus, de la possession préalable d'un permis de travail. Ceci était au demeurant prévu par la proposition de loi, déposée par M. Detienne et lui-même, complétant l'article 2 de l'arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967 relatif à l'occupation de travailleurs de nationalité étrangère (Doc. n° 1221/1-96/97).

Le membre constate ensuite que le §2 de l'article 4du texte proposé prévoit un refus d'octroi de l'autorisation d'occupation dans l'hypothèse où le ressortissant étranger a pénétré en Belgique en vue d'y être occupé avant que l'employeur considéré n'ait obtenu ladite autorisation.

Sauf à faire application de l'exception prévue par le Roi (alinéa 2 du même paragraphe), cette disposition n'est-elle pas incompatible avec la circulaire du ministre de l'Intérieur du 15 décembre 1998 relative à l'application de l'article 9, alinéa 3 de la loi du 15 décembre 1980 précitée (circulaire générale en matière de politique d'asile, *Moniteur belge* du 19 décembre 1998) .

Aux termes de celle-ci, le ressortissant étranger titulaire d'un visa de deux mois, dit touristique mais en réalité obtenu à des fins de travail, peut introduire en Belgique (et non plus obligatoirement à l'étranger) sa demande de séjour de plus de trois mois, dès lors qu'endéans les deux mois en question, l'employeur a sollicité et obtenu l'autorisation d'occupation ?

*M. Anthuenis* s'interroge sur les régimes respectivement applicables aux candidats demandeurs d'asile et aux réfugiés politiques reconnus.

*Le président* s'interroge sur la concordance du texte proposé par rapport aux dispositions de l'article 6, § 1<sup>er</sup>,IX, 3<sup>o</sup> de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980.

Cet article prévoit en effet que si l'autorité fédérale édicte les normes concernant l'occupation des travailleurs étrangers et en surveille le respect, il appartient en revanche aux Régions d'appliquer ces mêmes normes. Que signifie ceci concrètement? Cette répartition des compétences n'est-elle pas génératrice de conflits?

D'autre part, la presse fait régulièrement état de problèmes quant au respect, par certains milieux diplomatiques, de la règlementation relative à l'occupation de travailleurs -notamment au pair- de nationalité étrangère.

Quelles mesures sont-elles envisagées à cet égard, eu égard à l'immunité diplomatique en vigueur? Il convient à cet égard de préciser que la jurisprudence connaît une certaine évolution en matière d'immu-

van het voorafgaand bezit van een arbeidskaart. Dit wordt trouwens geregeld bij het wetsvoorstel, ingediend door de heer Detienne en hemzelf, tot aanvulling van artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 34 van 20 juli 1967 betreffende de tewerkstelling van wernemers van vreemde nationaliteit (Stuk. nr. 1221/1-96/97).

Vervolgens stelt hij vast dat volgens § 2 van artikel 4 van de voorgestelde tekst, de arbeidsvergunning niet zou worden toegekend wanneer de vreemde onderdaan België is binnengekomen om er te worden tewerkgesteld vooraleer de werkgever in kwestie de bedoelde arbeidsvergunning heeft gekregen.

Is die bepaling, behoudens het geval van toepassing door de Koning van de uitzondering waarin is voorzien bij het tweede lid van dezelfde paragraaf, wel verenigbaar met de omzendbrief van het ministerie van Binnenlandse Zaken van 15 december 1998 betreffende de toepassing van artikel 9, derde lid, van de bovenvermelde wet van 15 december 1980 (algemene omzendbrief inzake het asielbeleid, *Belgisch Staatsblad* van 19 december 1998) ?

Luidens die omzendbrief moet de burger van een vreemd land die houder is van een twee maanden geldig zogenaamd «toeristenvisum», dat hij in werkelijkheid zou hebben om hier te kunnen komen werken, «zijn machtiging tot verblijf voor een duur van meer dan drie maanden niet langer in het buitenland aanvragen, maar mag hij dat voortaan in België doen» ingeval de werkgever binnen die termijn van twee maanden de arbeidsvergunning aangevraagd en verkregen heeft.

*De heer Anthuenis* vraagt welke regelingen respectievelijk van toepassing zijn op de kandidaat-asielzoekers en op de erkende politieke vluchtelingen.

*De voorzitter* heeft vragen bij de concordantie tussen de voorgestelde tekst en de bepalingen van artikel 6, §1, IX, 3<sup>o</sup>, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Dat artikel bepaalt immers dat, hoewel de federale overheid normen uitvaardigt betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers en toeziet op de naleving van die normen, het aan de gewesten toekomt ze toe te passen. Wat wil dat concreet zeggen? Is die bevoegdheidsverdeling geen bron van conflicten?

Aan de andere kant maakt de pers geregeld gewag van problemen in verband met de naleving, door sommige diplomaten, van de regelgeving betreffende de tewerkstelling van mensen van vreemde nationaliteit en dat geldt met name voor die van *au pairs*. Hoe denkt men daar iets aan te doen, rekening houdend met de diplomatieke onschendbaarheid? In dat verband zij opgemerkt dat de rechtspraak met betrekking tot die onschendbaarheid een zekere ont-

nité diplomatique dans la mesure où celle-ci ne serait plus applicable dès lors que l'acte incriminé poursuit une finalité économique.

*M. Valkeniers* se joint à ces observations. Ne conviendrait-il pas également de contraindre les diplomates à remettre à leur personnel un vadémécum reprenant la réglementation en vigueur dans l'État d'accueil ?

L'orateur s'interroge ensuite sur la prise en charge des frais de transport (par avion ou par train) des jeunes travailleurs au pair qui, selon le cas, accèdent par ce mode de transport en Belgique ou sont rapatriés dans leur pays d'origine.

Le projet d'arrêté royal d'exécution du texte proposé prévoit-il une clé de répartition desdits frais entre la famille du jeune concerné et la famille d'accueil ?

#### *B. Réponses de la ministre de l'Emploi et du Travail*

##### 1. Compétences respectives de l'État fédéral et des Régions

L'État fédéral édicte les normes relatives à l'occupation des travailleurs de nationalité étrangère. Les Régions mettent, quant à elles, ces normes en oeuvre et délivrent donc concrètement les autorisations d'occupation et les permis de travail.

Les normes fédérales précitées sont la plupart du temps soumises pour avis au Conseil consultatif de la main d'œuvre étrangère, au sein duquel siègent notamment des représentants des Régions.

Le contrôle des mêmes normes est exercé concurremment par l'autorité fédérale (par le biais de l'inspection du travail) et par les Régions (via leurs agents habilités à cet effet).

La coopération entre les différents niveaux de pouvoirs se déroule de manière harmonieuse et le système fonctionne.

##### 2. Projet d'arrêté royal d'exécution du texte à l'examen

Ce projet est prêt, a été soumis au Conseil des ministres du 24 juillet 1998 et doit encore être soumis pour avis au Conseil d'État.

##### 3. Régime juridique applicable aux travailleurs aux pairs

Le projet d'arrêté d'exécution règle le régime du travail au pair.

wikkeling heeft doorgemaakt aangezien die zou worden opgeheven ingeval de ten laste gelegde daad een economisch doel nastreeft.

*De heer Valkeniers* is het met die opmerkingen eens. Zou het overigens geen aanbeveling verdienen de diplomaten te verplichten hun personeel een vadémécum te bezorgen over de in het gastland geldende reglementering ?

De spreker heeft vervolgens vragen bij het ten laste nemen van de vervoerkosten van de jonge *au pairs* die, al naar het geval, per vliegtuig of met de trein naar België komen of op dezelfde manier gerepatrieerd worden naar hun land van herkomst.

Voorziet het ontwerp van koninklijk besluit tot uitvoering van de voorgestelde tekst in een sleutel om die reiskosten om te slaan over de familie van de jongere in kwestie en het gastgezin ?

#### *B. Antwoorden van de minister van Tewerkstelling en Arbeid*

##### 1. Respectieve bevoegdheden van de federale Staat en de gewesten

De federale Staat vaardigt de normen uit met betrekking tot de tewerkstelling van de werknemers van vreemde nationaliteit. De gewesten van hun kant passen die normen toe en reiken dus de arbeidsvergunningen en de arbeidskaarten uit.

De bovenvermelde federale normen worden meestal voor advies voorgelegd aan de Adviesraad voor de tewerkstelling van buitenlandse werknemers waarin met name vertegenwoordigers van de gewesten zitten.

De controle op diezelfde normen wordt gezamenlijk uitgeoefend door de federale overheid (via de arbeidsinspectie) en door de gewesten (via hun daarvoor bevoegde ambtenaren).

De samenwerking tussen de diverse bevoegdhedsniveaus verloopt vlot en het systeem werkt.

##### 2. Ontwerp van koninklijk besluit tot uitvoering van de ter besprekking voorliggende tekst

Dat ontwerp is klaar; het werd voorgelegd aan de Ministerraad van 24 juli 1998 en moet nog voor advies naar de Raad van State.

##### 3. Rechtsregeling voor de *au pair* werknemers

Het ontwerp van uitvoeringsbesluit voorziet in een regeling voor de *au pair* arbeid.

Ce système est admis mais strictement réglementé. Le but est de ramener ce dernier à son essence, c'est-à-dire perfectionner les connaissances linguistiques et élargir la culture générale des jeunes au pair par une meilleure connaissance du pays de séjour, grâce à la participation de la famille d'accueil. Le jeune au pair ne peut effectuer que des tâches ménagères légères en échange de sa nourriture et de son hébergement.

Pour atteindre ce résultat, une solution a été recherchée en imposant une série de conditions à l'obtention d'un permis de travail pour un jeune au pair:

- la catégorie d'âge concernée est limitée de 18 à 22 ans ;
- le (la) jeune concerné(e) doit être titulaire d'un diplôme de cycle supérieur de l'enseignement secondaire ;
- il (elle) doit avoir une connaissance de base d'une des trois langues nationales ;
- il (elle) doit être inscrit à un cours de langue en Belgique, la fréquentation effective des cours étant vérifiée ;
- le(la) jeune doit disposer d'une chambre séparée dans la famille d'accueil et d'un libre accès à l'habitation ;
- une assurance couvrant les frais d'hospitalisation doit être souscrite par la famille d'accueil ;
- les travaux ménagers légers prestés ne peuvent excéder 4 heures par jour ni 20 heures par semaine ;
- un jour de congé doit être octroyé par semaine;
- un montant de 12.000 francs versé doit être versé par mois à titre d'argent de poche.

Le projet d'arrêté d'exécution ne prévoit rien en ce qui concerne la couverture des frais de transport (accès en Belgique ou rapatriement selon le cas) du jeune concerné. La ministre prend néanmoins note de la suggestion de M. Valkeniers en la matière.

#### 4. Réglementation applicable aux diplomates

En ce qui concerne le problème du non-respect, par certains milieux diplomatiques, de la réglementation relative à l'occupation de travailleurs, il convient de

Die regeling wordt aanvaard, maar is aan strenge voorwaarden onderworpen. Het is de bedoeling ze terug te brengen tot haar essentie, met name de taalkennis van de jonge *au pairs* bijschaven en hun algemene ontwikkeling verruimen door een betere kennis van het land waar zij verblijven, dankzij de medewerking van het gastgezin. De jonge *au pair* mag alleen licht huishoudelijk werk verrichten in ruil waarvoor hij of zij gevoed en gehuisvest wordt.

Om dat resultaat te bereiken werd naar een oplossing gezocht door het opleggen van een reeks voorwaarden waaronder een arbeidskaart voor jonge *au pairs* kan worden verkregen :

- de leeftijdscategorie is beperkt van 18 tot 22 jaar;
- de betrokken jongere moet houder(-ster) zijn van een diploma van hoger secundair onderwijs;
- hij (zij) moet een basiskennis van een van de drie landstalen bezitten;
- hij (zij) moet zich laten inschrijven voor een taalcursus in België waarbij gecontroleerd wordt of de lessen wel degelijk worden bijgewoond;
- de jongere moet in de woning van het gastgezin over een aparte kamer beschikken en die woning moet voor de betrokken vrij toegankelijk zijn;
- het gastgezin moet een verzekering afsluiten die de ziekenhuiskosten dekt;
- de duur van de lichte huishoudelijke taken mag niet meer dan 4 uur per dag en 20 uur per week bedragen;
- de *au pair* heeft recht op een dag vrijaf per week;
- de betrokken heeft recht op maandelijks 12.000 frank zakgeld.

Het ontwerp van uitvoeringsbesluit voorziet in geen regeling voor de dekking van de kosten voor het vervoer van de *au pair* (al naar het geval, reis naar België of repatriëring). De minister neemt niettemin nota van de desbetreffende suggestie van de heer Valkeniers.

#### 4. Reglementering die van toepassing is op de diplomaten

In verband met het probleem van de niet-naleving, door sommige diplomatieke milieus, van de reglementering betreffende de tewerkstelling van

rappeler qu'en cas de dépôt de plainte du travailleur préjudicieré, celle-ci est toujours examinée. Subsist effectivement le problème de l'immunité diplomatique dans le chef de l'employeur.

D'autre part, tout diplomate nouvellement en poste en Belgique reçoit de la part du Département des Affaires étrangères des instructions quant au respect de la règlementation précitée.

Enfin, les diplomates en poste doivent remettre à leur personnel un vademecum reprenant la règlementation belge en vigueur.

#### 5. Statistiques relatives au nombre de travailleurs étrangers

La ministre communiquera ultérieurement une liste en la matière.

#### 6. Technique légistique retenue (loi cadre)

Le gouvernement a opté pour la forme d'une loi cadre. Ceci s'explique par le fait qu'il faut souvent dans le domaine considéré pouvoir réagir rapidement à des situations imprévues jusqu'alors.

Ces dernières années, on a souvent utilisé à cet effet des circulaires ministérielles. L'objectif est de pouvoir régler ces questions à l'avenir soit par l'arrêté royal, soit par l'arrêté ministériel qui doivent être pris en exécution du projet à l'examen.

#### 7. Régime applicable aux réfugiés politiques

Les réfugiés politiques reconnus ne devront plus, à l'avenir, être en possession d'un permis de travail pour pouvoir travailler en Belgique. Les candidats réfugiés, devront, en revanche, comme actuellement au demeurant, l'être. Ils ne pourront toutefois prétendre à un permis de travail que si leur demande d'asile a été déclarée recevable.

#### 8. Autorisation d'occupation et permis de travail

L'article 4, § 2, prévoit que sauf dérogation fixée par le Roi, l'autorisation d'occupation n'est pas accordée lorsque le ressortissant étranger a pénétré en Belgique en vue d'y être occupé avant que l'employeur ait obtenu l'autorisation d'occupation.

La question de la compatibilité de cette disposition avec la circulaire du ministre de l'Intérieur du

werknemers, zij eraan herinnerd dat de klachten van benadeelde werknemers altijd onderzocht worden. Er is inderdaad nog geen oplossing voor het probleem van de diplomatieke onschendbaarheid van de werkgever.

Aan de andere kant krijgt iedere diplomaat bij zijn aankomst op zijn post in België, van het departement van Buitenlandse Zaken instructies met betrekking tot de naleving van de bovenvermelde reglementering.

Ten slotte moeten de bij ons op post zijnde diplomaten hun personeel een vademecum over de vige rende Belgische reglementering bezorgen.

#### 5. Statistieken over het aantal buitenlandse werknemers

De minister zal later een lijst daarentrent bezorgen.

#### 6. Gehanteerde wetsgevingtechniek (kaderwet)

De regering heeft gekozen voor de vorm van een kaderwet omdat in deze aangelegenheid vaak snel gereageerd moet worden op onvoorzien situaties.

De jongste jaren werd daartoe vaak gebruik gemaakt van ministeriële omzendbrieven. Het is de bedoeling dat die kwesties in de toekomst kunnen worden geregeld door hetzij het koninklijk besluit, hetzij het ministerieelbesluit die met toepassing van het ter besprekking voorliggende wetsontwerp moeten worden uitgevaardigd.

#### 7. Regeling die van toepassing is op de politieke vluchtelingen

De erkende politieke vluchtelingen zullen voortaan niet meer over een arbeidskaart hoeven te beschikken om in België te kunnen werken. De kandidaat-vluchtelingen zullen, zoals overigens nu ook het geval is, wel nog een arbeidskaart moeten hebben. Zij zullen echter pas een arbeidskaart krijgen indien hun asielaanvraag ontvankelijk werd verklaard.

#### 8. Arbeidsvergunning en arbeidskaart

Artikel 4, § 2, bepaalt dat, behalve indien de Koning een afwijking verleent, «De arbeidsvergunning (...) niet [wordt] toegekend wanneer de buitenlandse onderdaan België is binnengekomen om er te worden tewerkgesteld vooraleer de werkgever de arbeidsvergunning heeft gekomen.».

Het probleem van de bestaanbaarheid van die bepaling met de omzendbrief van de minister van Bin-

15 décembre 1998 en matière de politique d'asile n'a pas encore été discutée ni avec le Département de l'Intérieur, ni avec le Conseil consultatif de la main d'œuvre étrangère.

D'autre part, l'article 7 du texte proposé prévoit que le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, dispenser des catégories déterminées de travailleurs de l'obligation d'obtenir un permis de travail. Tel est au demeurant déjà le cas actuellement. On citera, à titre d'exemples en la matière : les journalistes, les étudiants, les pilotes, les capitaine de marine ne séjournant pas plus de trois mois en Belgique.

### 9. Procédure d'appel

Les articles 9 et 10 règlent la procédure de recours contre une décision de refus ou de retrait prise en première instance par l'administration.

L'employeur ou le travailleur peuvent introduire un recours auprès du ministre, qui est une instance distincte de l'administration. Si le ministre déroge à la décision initiale de l'administration, il doit s'en justifier, ce qui constitue une garantie en la matière.

D'autre part, en vertu du droit commun, un recours est toujours possible auprès du Conseil d'État à l'encontre des actes et règlements des diverses autorités administratives, en ce compris le ministre.

Par ailleurs, il convient de préciser qu'à la différence du Conseil d'enquête économique (compétent pour l'octroi, dans certaines hypothèses, de la carte professionnelle pour les travailleurs indépendants), le Conseil consultatif pour l'occupation des travailleurs étrangers ne donne pas des avis sur des cas individuels de permis de travail.

## III. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

### Articles 1<sup>er</sup> et 2

Ces articles sont adoptés sans observations à l'unanimité.

#### Art. 3

*Le président* se demande s'il ne conviendrait pas de remplacer le terme «schouwspelartiesten», figurant *in fine* de la version néerlandaise du texte proposé, par le terme «podiumkunstenaars», lequel correspond mieux à la réalité actuelle.

*La ministre* signale que le terme néerlandais «schouwspelartiesten» figure toujours, comme tel, à l'article 3, 2<sup>o</sup>, de l'arrêté royal du 28 novembre 1969

nenlandse Zaken van 15 december 1998 inzake het asielbeleid werd nog niet besproken, noch met het departement Binnenlandse Zaken, noch met de Adviesraad voor de tewerkstelling van buitenlandse werknemers.

Voorts wordt in artikel 7 van de voorgestelde tekst vastgesteld dat «De Koning (...), bij een in Ministerraad overlegd besluit, de categorieën van buitenlandse werknemers die Hij bepaalt, [kan] vrijstellen van de verplichting een arbeidsvergunning te verkrijgen.». Dat is overigens nu reeds het geval. Bij wijze van voorbeeld kunnen worden aangehaald de journalisten, de studenten, de piloten en de scheepskapiteins die niet langer dan drie maanden in België verblijven.

### 9. Beroepsprocedure

De artikelen 9 en 10 regelen de procedure van beroep tegen een in eerste aanleg door de administratie genomen beslissing tot weigering of intrekking.

De werkgever of de werknemer kan beroep aantekenen bij de minister, die een van de administratie onderscheiden instantie is. Indien de minister afwijkt van de oorspronkelijke beslissing van de administratie, dient hij dat met redenen te omkleden, wat terzake een garantie is.

Krachtens het gemeen recht kan voorts steeds beroep worden ingesteld bij de Raad van State tegen de akten en reglementen van de onderscheiden administratieve overheden, waaronder de minister.

Er zij trouwens gepreciseerd dat in tegenstelling tot de Raad voor Economisch Onderzoek (die bevoegd is voor de toekenning, in sommige gevallen, van de beroepskaart voor zelfstandigen), de Adviesraad voor de tewerkstelling van buitenlandse werknemers geen adviezen uitbrengt over individuele gevallen inzake arbeidskaarten.

## III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

### Artikelen 1 en 2

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

#### Art. 3

*De voorzitter* vraagt of het woord «schouwspelartiesten» *in fine* van de Nederlandse versie van de voorgestelde tekst niet beter zou worden vervangen door het woord «podiumkunstenaars», dat beter beantwoordt aan de realiteit van vandaag.

*De minister* wijst erop dat het woord «schouwspelartiesten» voorkomt in artikel 3, 2<sup>o</sup>, van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van

pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

L'article 3 est adopté à l'unanimité.

#### Art. 4

Sur la proposition du *président*, la commission décide, par souci de concordance avec la version néerlandaise du texte proposé, de remplacer, dans la version française de l'alinéa premier du paragraphe § 1<sup>er</sup> proposé, le mot «veut» par le mot «souhaite».

L'article 4 est adopté par 9 voix et une abstention.

#### Art. 5 et 6

Ces articles sont adoptés sans observations à l'unanimité.

#### Art. 7

*L'amendement n°1* (Doc n° 2072/2) de M. Wauters vise à remplacer l'alinéa premier de l'article proposé par une disposition prévoyant, dans l'article 2 de l'arrêté n°34 du 20 juillet 1967, la dispense, en faveur des réfugiés politiques reconnus, de la possession préalable d'un permis de travail.

L'auteur indique que pour des raisons de sécurité juridique, il s'impose de fixer dans la loi elle-même les cas de dispense de permis de travail. Tel est le cas des réfugiés politiques reconnus.

*La ministre* renvoie à ses réponses fournies dans le cadre de la discussion générale (points 7 et 8).

\*  
\* \*

L'amendement de M. Wauters est rejeté par 6 voix contre une et 3 abstentions.

L'article 7 est adopté par 9 voix et une abstention.

#### Art. 8 et 9

Ces articles sont adoptés sans observations à l'unanimité.

#### Art. 10

Cet article n'appelle pas de remarques et est adopté par 9 voix et une abstention.

de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluit-wet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Artikel 3 wordt eenparig aangenomen.

#### Art. 4

Op voorstel van *de voorzitter* beslist de commissie om, met het oog op de concordantie met de Nederlandse versie van de voorgestelde tekst, in § 1, eerste lid, van de Franse versie het woord «veut» te vervangen door het woord «souhaite».

Artikel 4 wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

#### Art. 5 en 6

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

#### Art. 7

*Amendement nr. 1* (Stuk nr. 2072/2) van *de heer Wauters* strekt ertoe het eerste lid van het voorgestelde artikel te vervangen door een bepaling die artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 34 van 20 juli 1967 aanvult, waardoor de erkende politieke vluchtelingen worden vrijgesteld van het voorafgaand bezit van een arbeidskaart.

De indiener geeft aan dat ter wille van de rechtszekerheid de gevallen van vrijstelling van arbeidskaart in de wet zelf moet worden vastgesteld. Zulks is het geval voor de erkende politieke vluchtelingen.

De minister verwijst naar de antwoorden die ze heeft verstrekt in het kader van de algemene besprekking (punten 7 en 8).

\*  
\* \*

Het amendement van *de heer Wauters* wordt verworpen met 6 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Artikel 7 wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

#### Art. 8 en 9

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

#### Art. 10

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 9 stemmen en 1

**Art. 11**

Cet article est adopté sans observations à l'unanimité.

**Art. 12**

Cet article est adopté sans discussion par 7 voix et 3 abstentions.

**Art. 13**

*L'amendement (n°2, Doc n°2072/2) du gouvernement* vise, à l'alinéa 3 de la disposition proposée, essentiellement à remplacer les mots «l'employeur» par les mots «la personne».

*La ministre* précise que l'article 13, alinéa premier, est déjà adapté à l'alinéa premier de l'article 6 bis de l'arrêté royal n°34 du 20 juillet 1967 relatif à l'occupation de travailleurs de nationalité étrangère, modifié par la loi du 9 février 1999 : la responsabilité solidaire couvrant le paiement des frais de soins de santé, de séjour et de rapatriement du travailleur étranger est étendue à d'autres personnes visées à l'article 12 proposé, en plus des employeurs.

Il est dès lors logique que lorsque ces frais sont payés par le ministre, ils puissent être réclamés à la personne qui devait normalement les payer, laquelle n'est plus nécessairement l'employeur.

L'amendement du gouvernement et l'article 13 sont successivement adoptés à l'unanimité.

**Art. 14 à 22**

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

L'ensemble du projet, ainsi amendé et tel qu'il figure au Doc n°2072/4, est adopté à l'unanimité.

*Le rapporteur,*

L. GOUTRY

*Le président,*

P. CHEVALIER

onthouding.

**Art. 11**

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

**Art. 12**

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 7 stemmen en 3 onthoudingen.

**Art. 13**

*Amendement nr. 2 (Stuk nr. 2072/2) van de regering* strekt er voornamelijk toe in het derde lid van de voorgestelde bepaling het woord «werkgever» te vervangen door het woord «persoon».

*De minister* wijst erop dat artikel 13, eerste lid, reeds werd aangepast aan het eerste lid van artikel 6bis van het koninklijk besluit nr. 34 van 20 juli 1967 betreffende de tewerkstelling van werknemers van vreemde nationaliteit gewijzigd bij de wet van 9 februari 1999 : de hoofdelijke aansprakelijkheid voor de betaling van de kosten voor gezondheidszorg, huisvesting en repatriëring werd uitgebreid tot andere, in artikel 12 van het ontwerp vermelde, personen dan de werkgevers.

Het is derhalve logisch dat, indien die kosten worden betaald door de minister, ze kunnen worden verhaald op de persoon die ze normaal had moeten betalen en die niet meer noodzakelijk de werkgever is.

Het amendement van de regering en artikel 13 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

**Art. 14 tot 22**

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Het wetsontwerp in zijn geheel wordt, zoals werd geamendeerd en is opgenomen in Stuk nr. 2072/4, eenparig aangenomen.

*De rapporteur,*

L. GOUTRY

*De voorzitter,*

P. CHEVALIER

**ANNEXE***Avis 97/4 du 5 décembre 1997 du Conseil consultatif de la main-d'œuvre étrangère*

Le Conseil consultatif de la main-d'œuvre étrangère a été saisi d'une demande d'avis concernant un projet de loi relatif à l'occupation des travailleurs étrangers.

Le Conseil a examiné ce projet lors de ses séances des 21 novembre et 5 décembre 1997 et émet l'avis suivant.

Le Conseil attire l'attention sur la rédaction de l'**article 7** du projet qui pourrait poser des problèmes. En effet, il n'en ressort pas clairement que l'employeur d'un ressortissant étranger dispensé de l'obligation du permis de travail est lui-même automatiquement dispensé de l'oblation de l'autorisation d'occupation.

**A l'article 8, § 1,** le Conseil suggère de supprimer le mot « critères », qui est superflu, au premier alinéa.

Le Conseil attire l'attention au **deuxième alinéa** sur la nécessité de concordance avec d'autres examens médicaux, notamment ceux prévus dans la réglementation sur le séjour des étrangers.

Le Conseil constate qu'à l'**article 8, § 3,** il n'est pas précisé qui devra payer l'indemnité forfaitaire et à qui cette indemnité forfaitaire devra être versée.

Le Conseil relève qu'à l'**article 9, alinéa 2,** il faut renvoyer à l'article 5 et non à l'article 6.

Le Conseil propose qu'à l'**article 10,** il soit ajouté que le recours non conforme aux dispositions de cet article est irrecevable.

Le Conseil attire l'attention sur la rédaction de l'**article 11** et se demande s'il ne faudrait pas parler de « Gouvernements régionaux » plutôt que de « Régions ».

Le Conseil propose de supprimer à l'**article 12, 1°, a,** les mots « ...ou qui n'est pas de plein droit admis à s'établir ou à séjourner plus de trois mois en Belgique » qui sont superflus.

**A l'article 12, 1°, b,** le Conseil relève qu'il faut renvoyer à l'article 5 et non à l'article 6.

**BIJLAGE***Advies 97/4 d.d 5 december 1997 van de Adviesraad voor buitenlandse arbeidskrachten*

De Adviesraad voor buitenlandse arbeidskrachten dient advies uit te brengen aangaande een wetsontwerp betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers.

De Raad heeft dit ontwerp besproken in de vergaderingen van 21 november en 5 december 1997 en brengt volgend advies uit.

De Raad wijst bij **artikel 7** van het ontwerp op de redactie die tot misverstanden zou kunnen leiden. Uit het artikel blijkt inderdaad niet duidelijk dat de werkgever van een buitenlandse onderdaan die vrijgesteld is van de arbeidskaartverplichting, zelf ook automatisch vrijgesteld wordt van de verplichting een arbeidsvergunning te hebben.

Bij **artikel 8, § 1, eerste lid,** stelt de Raad voor het overbodige woord « criteria » te schrappen.

In het **tweede lid** vestigt de Raad er de aandacht op dat er noodzakelijkerwijs overeenstemming dient te zijn met andere geneeskundige onderzoeken, inzonderheid deze bedoeld in de wetgeving op het verblijf van vreemdelingen.

De Raad stelt vast dat in **artikel 8, § 3** niet nader bepaald wordt wie de forfaitaire vergoeding dient te betalen en aan wie deze forfaitaire vergoeding moet gestort worden.

Bij **artikel 9, lid 2** wijst de Raad erop dat moet worden verwezen naar artikel 5 en niet naar artikel 6.

De Raad stelt voor aan **artikel 10** een bepaling toe te voegen, bepalend dat als het beroepschrift niet voldoet aan de bepalingen van dit artikel, het niet-ontvankelijk is.

De Raad vestigt de aandacht op de redactie van **artikel 11** en geeft de voorkeur aan de term « gewest-regeringen » in plaats van « gewesten ».

De Raad stelt voor in **artikel 12, 1°, a** de overbodige woorden « ...of die niet van rechtswege tot vestiging of tot een verblijf van drie maanden in België is toegelaten » te schrappen.

Bij **artikel 12, 1°, b** wijst de Raad erop dat moet worden verwezen naar artikel 5 en niet naar artikel 6.

A l'**article 12, 1°, c, d et e**, le Conseil suggère d'ajouter chaque fois « sauf si la réglementation sur le placement le permet ». D'autre part, le Conseil attire l'attention sur le fait que les intermédiaires bona fide devraient être tolérés.

Le Conseil estime qu'il y a un problème de clarté dans la rédaction de l'**article 12, 2°, c**.

Le Conseil se demande, à l'**article 12, 2°, d**, s'il est nécessaire de sanctionner pénalement la rupture anticipée du contrat par l'employeur. Le Conseil suggère qu'on impose une obligation, pour l'employeur, d'informer l'administration de la fin du contrat et de ne sanctionner que les employeurs qui ne respecteraient pas cette obligation.

A l'**article 13, alinéa 1**, le Conseil propose de remplacer les mots « ceux des membres de leur famille séjournant irrégulièrement avec eux » par « ceux des membres de leur famille qui séjournent illégalement en Belgique ».

Le Conseil demande qu'à l'**article 19, alinéa 2**, il soit prévu que c'est le Ministre qui nomme les membres du Conseil.

Enfin, à l'**article 20**, le Conseil suggère qu'il soit ajouté que le rapport lui soit également transmis.

De Raad stelt voor **artikel 12, 1°, c, d en e** telkens aan te vullen met « tenzij de reglementering inzake de arbeidsbemiddeling dit toelaat ». De Raad vestigt er bovendien de aandacht op dat voor bona fide tussenpersonen de mogelijkheid tot bemiddeling moet blijven bestaan.

De Raad is de mening toegedaan dat **artikel 12, 2°, c** redactieel onduidelijk opgesteld is.

Bij **artikel 12, 2°, d**, vraagt de Raad of het nodig is de werkgever strafrechtelijk te vervolgen voor het voortijdig verbreken van de arbeidsovereenkomst. De Raad stelt voor een verplichting voor de werkgever op de leggen, waarbij deze bij beëindiging van de overeenkomst de administratie dient te verwittigen en enkel deze werkgevers te straffen die dienaangaande in gebreke blijven.

Bij **artikel 13, eerste lid**, stelt de Raad voor de woorden « van de leden van hun gezin die onregelmatig bij hen verblijven » te vervangen door « van de leden van hun gezin die onwettig in België verblijven ».

De Raad vraagt om in **artikel 19, lid 2** te bepalen dat het Minister is die de leden van de Raad benoemt.

Tenslotte stelt de Raad voor **artikel 20** aan te vullen met een bepaling waarin vermeld staat dat de Raad eveneens in kennis wordt gesteld van het verslag.